

第13次会议简要记录

主席：米库尔卡先生(捷克斯洛伐克)

目 录

国际法院院长发言

议程项目144：联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告(续)

议程项目139：和平解决国家间争端(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

Distr. GENERAL
A/C.6/45/SR.13
17 October 1990
CHINESE
ORIGINAL, ENGLISH

上午10时25分宣布开会

国际法院院长发言

1. 主席欢迎国际法院院长Jose Maria Ruda法官、Stephen Schwebel法官和书记官长Eduardo Valencia-Ospina先生。他们的光临受到欢迎,因为委员会正在审议两个与国际法院的活动密切有关的问题:和平解决争端和《联合国国际法十年》。秘书长《十年》报告中关于越来越多的国家诉诸国际法院的一部分显示出各国政府重视加强国际法院的作用和效力。各国越来越多地接受国际法院的强制性管辖的趋势明显地表示出各国重视国际正义与和平的原则。如果这一趋势继续下去,法院将能够更加全面地发挥它作为联合国主要司法机关的作用。他还指出法院对逐步加强和发展国际法的主要贡献。

2. RUDA法官(国际法院院长)说,法院目前共有八宗案件,每一大洲有一种案件,这是头一次。

3. 他欢迎秘书长在联合国工作报告(A/45/1)中提出的建议,即要求法院提供咨询意见的权力应推广到秘书长。这将给法院一个宝贵的机会,就许多情况中适用的国际法作出裁决。法院也欢迎开设协助各国通过国际法院解决争端信托基金,这一基金将使无力向法院提出争端的国家能够这样做。法院高兴地期待着《联合国国际法十年》,他希望《十年》可以加强法院今后的作用。

4. 主席请国际法院院长转达委员会对法院以可嘉的方式为和平执行崇高的任务所表示的深切的尊重和仰慕。

议程项目144: 联合国宪章和加强联合国作用特别委员会的报告(续)(A/45/33)

议程项目139: 和平解决国家间争端(续)(A/45/436和dd.1,A/45/522-S/21795,A/45/527-S/21801;A/C.6/45/L.1)

5. MIRZAEI-YENGEJEH先生(伊朗伊斯兰共和国)说,冷战结束,大家希望为各国

间的和平与了解创造更有利的条件,但是,最近的发展使人担心发达的、工业化的、繁荣和有力的国家之间的合作可能损害了发展中国家的利益和需要。宪章特别委员会应当按照不断变化的世界形势协助联合国履行其职务。特别委员会应当继续探讨如何以确保联合国成员广泛参与的方式加强联合国在和平解决争端以及维持国际和平与安全方面的作用。

6. 波斯湾最近的侵略事件是某一个国家在过去10年内进行的第二次侵略,显示出区域冲突可能爆发为世界性灾难的危险仍然存在。国际社会面临最近的侵略事件时作出的一致反应以及安全理事会的关键性作用是令人鼓舞的。按照《宪章》规定,安全理事会负有维持国际和平与安全的主要责任,必须采取切实的预防措施保持主动,不容安理会为单方面采取行动的成员所规避。他强调说在联合国机构以外采取的措施不符合加强联合国作用的趋势。

7. 他喜见在实况调查活动审议工作中所取得的进展,他说,实况调查是预防措施,目的是在早期阶段和平解决争端。将来关于这个问题的文书应当在“实况调查活动”的定义中开宗明义说明这一目的。他的代表团同意派遣任何种类的实况调查团必须事先得到接受国的同意,这将保证接受国提供合作并将促进调查团的工作。同意应当明确表示,不能假定沉默即同意。如果一个主权国拒绝接受实况调查团,不应迫该国说明理由。在将来的文书中列入一项单方面宣布接受实况调查团的规定引起了严重的政治、法律和实际问题,他的代表团完全不能接受。

8. 近年来的经验证明秘书长比较能够执行实况调查活动,应当授权秘书长主动进行这种活动。

9. 必须认识到利用联合国收集资料的能力与诉诸实况调查两者之间的分别,实况调查是一项例外程序。在资料收集不能提供客观和可以核实的资料的某种情况下,可以进行实况调查活动。在例外情况中,可能要求在接受国内的联合国官员进行实况调查活动。即使在这种情况下,必须符合所有实况调查活动的规定。

10. 他的代表团赞同委托特别委员会负责研究如何执行《宪章》载列的国际法

原则的建议。令人遗憾的是,安全理事会多次未能采取果断的行动,迅速处理违反和平的行动和侵略行为。但是,安全理事会在最近的侵略事件中采取了果断的行动,他的代表团赞同苏联的建议,即安全理事会常任理事国应当承诺在国际关系中不威胁使用或使用武力。安全理事会其他成员应诚意地仔细研究这项建议。在特别委员会会议程中列入这个问题是委员会对《联合国国际法十年》活动作出的贡献。

11. 关于苏联就如何扩大联合国和各区域组织之间的合作提出的建议,他说《宪章》在这方面的规定是明确的。第52条第2款规定缔约区域办法的当事方“将地方争端提交安全理事会以前,应....力求和平解决”,而第52条第3款规定安全理事会应鼓励这种解决措施。这些规定没有排除安全理事会可应一当事方的要求审议地方争端的可能性。在违反和平和行为或侵略行为的情况中,安全理事会显然具有基本的责任。

12. 近年来的经验显示出秘书长可以在实现和平解决国际争端方面发挥重要的作用。因此,他的代表团支持拟订一项有助于加强秘书长在维持国际和平与安全方面的作用的文书。

13. 最后,他欢迎在和平解决国家间争端手册草稿方面取得的进展。应当分发给第六委员会的成员研究和提出书面评论。

14. PATRONAS先生(希腊)欢迎特别委员会就加强联合国在维持国际和平与安全的实况调查能力问题达成的折衷案文(A/AC.162/L.66)。将来的文件应具体提到实况调查的预防性质并应说明实况调查是解决争端所必须的。

15. 他的代表团喜见委员会把重点放在加强秘书长在进行实况调查任务或利用联合国实况调查能力方面的作用。必须事先得到准备派遣实况调查团前往调查的国家同意。为了加强折衷文件中关于安全理事会和大会诉诸实况调查行动的规定(A/C.182/L.66,第32和第33段),英方本中“should”一字应改为“shall”,并应删除“酌情”二字。

16. 尽管特别委员会没有审议任何关于和平解决国际争端的具体提议,这个问

题仍然非常重要,关于设立机制防止和解决环境方面的国际争端的提议应予详细的审议。希腊非常高兴听到特别委员会宣布和平解决国家间争端手册草稿将在特别委员会下届会议以前完成。

17. 关于现行联合国程序合理化问题,他的代表团希望特别委员会报告(A/45/33)第86段所载的文件获得一致通过。

18. 由于目前的国际气候,特别委员会可以在促进国际法律规则方面起主要的作用,讨论《宪章》设想的集体安全制度问题。此外,必须公平处理故意藐视联合国在国际和平与安全方面的决定的情况,如关于塞浦路斯的决定所发生的情况。最后,他的代表团支持延长特别委员会任期。

19. SHANNON先生(澳大利亚)说,把两份关于实况调查的工作文件综合起来是特别委员会在审议这个项目的方面迈出的积极的一步。同意问题似乎仍然有争议;他的代表团只希望指出,综合文件第13和第14段并没有互相抵触。澳大利亚大力支持在维持国际和平与安全范围内进行实况调查的普遍原则,并且可以支持更广泛地使用这种机制,特别是要求秘书长在和平解决国际争端时采用这种办法。秘书长本人在其联合国工作报告中(A/45/1)强调说,他可以采用的收集避免暴力冲突所必须的、及时的、准确的和不偏不倚的资料的方法不足。他的代表团希望特别委员会下一届会议能够提出最后案文,给予秘书长他所寻求的一些工具。

20. 特别委员会取得进展的第二个重要领域是关于现行联合国程序合理化的文件草案的最后定稿。他的代表团支持特别委员会提出的协商一致案文,并推荐其中所载的程序。他的代表团也满意地注意到,法律顾问保证和平解决国家间争端手册草稿将在特别委员会下届会议以前完成。手册对外交家和政策制定者会很有用,否则他们可能因为缺乏资料而未能充分认识到联合国系统可以助长和平解决国际争端的各种办法。

21. 特别委员会就和平解决国家间争端问题进行的一般性意见交流充分突出了在这个领域内的主要工作。特别委员会在这个广泛的主题下提出的意见似乎越来越

多地针对特别委员会做得最好的工作，即：审查和作出关于联合国法律的建议。现在应当把和平解决争端问题从第六委员会的议程上删除，不应把这个问题作为一个单独的议程项目。这个问题非常广泛和复杂，不应以为它只是对第六委员会具有特别的重要性。作为一个专题来讨论，和平解决国际争端应当仍然是特别委员会工作的主要重点。

22. 国际法院同执行《宪章》不可分割，并且是特别委员会职权范围内的一个适当的问题。他的政府向来拥护创立法院所根据的理想，它对法院的支持一直没有减少，由于澳大利亚无条件地声明接受《规约》第36条第2款所规定的法院管辖，因此，澳大利亚现在是法院受理的一宗案件中的一个当事方。应该由更多的国家作出第36条所规定的任择声明，并应由更多的条约作出规定可以在解决争端时诉诸法院。令人鼓舞的是，很多国家最近撤回它们对法院解决争端的管辖的保留意见。他的政府从实际经验知道国际诉讼要花的钱不少，因此他支持秘书长设立一个信托基金的行动，协助那些采取光明正大的步骤，通过法院解决难以解决的争端的国家。

23. 关于特别委员会今后工作的问题，他的代表团希望特别委员会在执行《国际法十年》范围内的倡议方面起一个重要的作用。在制定《十年》方案时，特别委员会在联合国法律方面的专门知识毫无疑问可以在不重复其他机关的工作的情况下有效地加以利用。在今后的工作中，特别委员会更能发挥所长和更能为国际社会服务的方法是，集中于某些与《宪章》有关的问题，因为国际法学家可能比他人更有助于解决这些问题和推进和平事业。

24. SOKOLOVSKIY先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)说，世界越来越相互依存，必须有一个机制，能够为共同的问题寻求相互可以接受的解决办法。联合国从创立以来的目的就是要成为这样的机制，但只有到现在，在国际关系出现大突破以后，联合国才能团结世界各国人民。他的国家同国际社会其他国家一样，需要这样的机制，因为它对全国所有结构进行了改组：它的《主权宣言》使充分参与国际生活成为可能。

25. 中立问题是最重要的,因为白俄罗斯苏维埃社会主义共和国处于欧洲的交叉点,向来是四战之地。因此,国际努力协助白俄罗斯苏维埃社会主义共和国取得无核武器区和中立国的地位对它非常重要。要达到这个目标有许多障碍,其中包括成为一个核武器整体中的一个无核武器组成部分这一进退两难的困境。白俄罗斯人民在敌人入侵下惨不堪言,又受到切尔诺贝利核电站事故之害。因此,它认为创立一个共同的欧洲家园是安全的将来的保证。

26. 他的代表团根据上述种种评价了白俄罗斯以观察员身份参加的宪章特别委员会最近一届会议。他满意地注意到,以前各届会议常见的宣传和宣言式的发言已经成为历史陈迹,特别委员会变得比较实事求是;在这方面,应向主席致敬,主席特别指出,国际关系的新气候加强了本届会议的工作成果。

27. 编制一份关于联合国在维持国际和平与安全方面的实况调查活动的综合文件(A/45/33,第68段)是一大成就,将导致联合国实况调查作用的扩大。新文件对预防的关注是值得赞扬的,文件根据《宪章》和根据遵守自由选择和平解决国际争端方法的原则作出建议这一事实也是可嘉的。特别重要的是,特别委员会同意在派遣实况调查团前往一国境内以前必须事先取得该国的同意。国际关系的基本变化可能使联合国能够把实况调查活动扩大到解除潜在的危机、促进和平解决国际争端、监测国际条约的执行和遵守选举进程等领域。特别委员会的讨论也可能导致制订在环境方面解决争端或实况调查的机制。现在大有理由相信特别委员会下届会议可以完成实况调查文件的编写工作。

28. 和平解决国家间争端手册草稿在完成后,将有助于各国和平解决分歧,并将为将来编写在《国际法十年》范围内和平解决国际争端的文件提供宝贵的协助。他的代表团赞同该报告(A/45/33)第77段所说的,认为有必要把这方面的工作合理化。他也相信,建立协助各国通过国际法院和平解决争端信托基金大有帮助。他的代表团促请联合国利用它全套解决争端办法全力解决中东冲突,以防止敌对状态升级。

29. 特别委员会最后一届会议完成了一份关于联合国现行程序合理化的文件草

案(A/45/33,第86段),其中载有改善大会工作的建议。该文件第一段建议的逐步建立通过“议定案文”原则,是达成普遍可以接受的决定的最有效的方法,将促进联合国的工作。

30. 关于特别委员会今后的工作,其职权应当建立在必须以法律途径解决所有争议性问题的前提上。因此,他的工作方案可能包括扩大联合国同各区域组织的合作、扩大秘书长的维持和平努力、参与草拟和平解决国际争端综合文件草案等问题。特别委员会可能应当审议如何对违反和平或未能遵守安全理事会各项决定的国家充分执行《宪章》、国际法规范和有关的执法行动。

31. 俞孟嘉先生(中国)说,联合国和有关各方在完成纳米比亚独立进程和政治解决中美洲、西撒哈拉、阿富汗、柬埔寨等地区冲突方面取得了可喜的成果。但令人遗憾的是,许多地区冲突尚未停止,诉诸武力解决国际争端事件还在发生。中国十分重视联合国各个机构、特别是安理会为和平解决国际争端所发挥的作用,并忠实履行宪章赋予的责任,以严肃认真的态度积极参与了联合国为解决地区冲突、调解国际争端所作出的努力。各地区和国家之间无论是历史遗留的问题,还是当前发生的争端,只要有关国家具有解决问题的诚意,采取友好协商,是可以避免诉诸武力而通过和平方式求得妥善解决的。

32. 中国政府认为,和平解决国际争端应建立在和平共处原则基础上。世界上所有国家,不论大小、强弱、贫富,都是独立、主权国家,应一律平等,其主权和领土完整应得到尊重;各国不得以任何借口侵占别国领土,进行侵略扩张;各国的内部事务,包括各国走什么样的道路,选择什么样的社会制度,都只能有各国人民自己决定,任何外国都无权干涉,并不得把自己的意志强加于人,推行强权政治和霸权主义;各国在相互关系中,应该互相尊重,互利合作,和睦相处。中国正是在和平共处五项原则基础上,通过和平谈判、友好协商,顺利地同一些国家解决了边界或历史上遗留下来的问题。中英关于香港问题的协议、中葡关于澳门问题的协议都是明显的例证。因此,中国代表团愿与各国代表团一道,为制定和平解决国际争端法律文件、推

动国际争端的和平解决而作出自己的努力。

33. RAZMI先生(阿富汗)满意地注意到,关于联合国在维持国际和平与安全方面的实况调查活动的综合文件(A/45/33,第68段),普遍综合兼顾了宪章特别委员会原来审议的两项工作文件。但是,这个非常重要的专题还有一些方面尚待阐明。例如,综合文件第9段,该段鼓励各国把可能威胁维持国际和平与安全以及实事可能有争议的任何情况提请联合国有关机关注意,减少了各国在《宪章》第35条和第37条下承担的义务。该段应当明确指出在国际和平与安全受到威胁时各国在《宪章》下承担的义务。

34. 事前取得有关国家同意的关键问题引起了对保护国家主权的关注。会员国接受联合国实况调查团的问题引起了关于事实有争议而肇事一方拒绝在其境内接受实况调查团的情况的问题。问题是综合文件第13段在提到《宪章》第25条时是否意味着拒绝接受实况调查团是违反第25条的规定,即:联合国会员国同意依《宪章》的规定接受并履行安全理事会的决议。问题是该条是否适用于安全理事会关于派遣实况调查团前往某一国家的决定。

35. 此外,《宪章》第34条授权安全理事会调查任何争端或可能引起国际摩擦或惹起争端的任何情势,以断定该争端或情势之继续存在是否足以危及国际和平与安全之维持。如果出现涉及外国干预的情况,而这种情况可能是安全理事会进行调查的直接和可靠的根据,但肇事国拒绝接受实况调查团,则安全理事会的权限会再度受到怀疑。他的代表团认为,在关于维持国际和平与安全的问题方面,应按照《宪章》的规定尽量利用联合国和安全理事会的权力。

36. 关于和平解决国际争端问题,他说阿富汗政府的看法在A/45/436/Add.1号文件所载阿富汗给秘书长的信中有具体的说明。

37. Ms.DOWSETT(新西兰)说,我们很高兴地看到,宪章特别委员会1990年开展工作的背景是,国际合作有的加强。自从特别委员会2月会议以来,由于科威特发生的事件,联合国各会员国面临着对《联合国宪章》所依据的各项原则的最大挑战。其

反应是坚决的,为过去很少使用的条款注入了新的生命。宪章起草人1945年所设想的安全框架,现在具有了发挥作用的新的可能性。新西兰代表团认为,目前讨论的两个项目是属于第六委员会议程上的最重要的项目。出于同样的原因,新西兰代表团愿意看到和平解决争端的原则得到促进,这项原则被明确确定为国际法十年方案中的一项主要目标。

38. 联合国的有效行动,是维持和平与安全的基础,为此,应当充分利用联合国事实调查的能力。所制定的有关此问题的统一文件,是一个具体的前进步骤,希望在明年内能够通过最后的案文,以便提交大会第四十六届会议。

39. 新西兰高兴地看到特别委员会在起草关于联合国现有程序合理化的文件方面取得了进展。特别欢迎旨在尽量减少工作重叠的建议。

40. 虽然题为“供特别委员会审议的新问题”的工作文件,未能在特别委员会1990年届会期间得到审议,但该国代表团高兴的是,发起人的意图是对委员会在工作较晚阶段可能适宜讨论的某些问题,提出一些想法。特别委员会的工作,当然应当是旨在提高《联合国宪章》的效率。因此,必须认真地考虑,在一种特定情况下,编纂工作是否是适当地行使特别委员会的职责。需要谨慎从事,以确保所提议的工作不会毫无意义地重复《宪章》的各项规定或现有的各项条约文件。

41. 特别委员会在1990年会议上,还收到了秘书长关于编写和平解决国家间争端手册草案的进度报告。新西兰代表团希望,该手册完成以后,能提供有价值的参考资料,帮助各国解决和平解决争端中所出现的各种实际问题。手册阐述了供解决争端使用的许多机制。新西兰仍然坚决致力于和平解决争端,并为此目的利用现有的各种适当程序。近几年来,新西兰政府两次遵守具有约束力的争端解决办法,这表明了该国政府本身的决心。

42. 国际法院仍然处于第三方解决争端的中心位置。新西兰多年以来一直敦促所有国家接受国际法院的强制管辖权。该国高兴地看到,波兰最近接受了《法院规约》第36条第十款规定的强制管辖。国际法院是联合国的主要司法机关,当争端各

方都有通过法院解决争端的政治决心时,绝不应当妨碍个别会员国诉诸这种手段。为此,该国欢迎秘书长倡议设立协助各国通过法院解决争端信托基金,该国政府很高兴在1990年初为此基金作出大额的捐款。

43. Mr. BERG(德国)说,宪章特别委员会的议程,促使人们反思其基本的任务和今后的议程。有关使联合国现有程序合理化的文件,已完成其起草工作。大会现在收到的案文,虽然在若干点上,未能达到德国代表团的目标,但它指出,总的来说,草案载有有用的和必要的规则与澄清,这助于改进联合国的现有程序。和平解决国家间争端手册,大概能在特别委员会1991年会议期间完成。有关事实调查的工作文件,一直是委员会主要关注的事项,该文件也可能在1991年会议上获得通过。

44. 德国代表团认为,特别委员会在联合国系统中履行了一项必要和有用的职能,因此人们必然会提出,特别委员会也应在国际法十年中起到作用。对十年方案的初步讨论表明,大家对讨论和平解决争端的某些方面具有特别兴趣。既然这是特别委员会面前的一个极为重要问题,委员会在该十年的范围内,讨论此方面的某些具体事项,似乎完全是顺理成章的。既然在该十年内和在特别委员会内都将讨论和平解决争端的某些方面,那就没有必要将和平解决争端列入第六委员会议程中一个单独的项目。

45. 在决定新的项目时,必须避免以无关的问题冲淡特别委员会的任务授权,还要避免以不现实的雄心勃勃的项目过分加重委员会的议程。还应同样注意避免重叠和重复。必须要避免因其复杂程度或因其损害特别委员会一致意见而注定要失败的那些主题。

46. 苏联在一般性辩论期间提出的建议,以及题为“供特别委员会审议的新问题”的工作文件中提出的建议,为讨论委员会今后的工作作出了宝贵贡献。德国代表团特别欢迎由联合国推动预防性措施的意见。德国代表团特别感谢的是,选举监督问题已经解决,虽然该国认为这并不属于事实调查的范畴。由联合国执行的监督选举的使命,是防止冲突的一部分,扩大使用这一工具的问题,将在今后加以审议。

它不仅有助于基本人权的执行;而且也将帮助缓和内部的政治和社会紧张,从而避免了危及国际局势。

47. 在特别委员会的工作中,预防冲突的概念极为重要。在此方面,联合国仍有很大余地可以扩大其作用,秘书长也可以发挥至关重要的作用。联合国根据《宪章》第七章采取行动的能力正受到检验,即使在这样的时期,也必须给预防的概念以充分的余地。秘书长在联合国工作报告(A/45/1)第三节中,也表达了同样的观点,他说根据第三章采取行动,仅是一项最后的手段。秘书长在报告中,还着重谈到秘书长的作用问题,并就预防性外交提出了若干建议,其中包括在《宪章》第99条范围以外,由秘书长向安理会提出更多的非正式报告,以及改进事实调查的安排,以便加强安理会应付处于萌芽状态的争端的作用。德国代表团欢迎这些建议,认为特别委员会关于事实调查的倡议,是在此方面的一个必要的贡献。

48. 秘书长在报告中指出,搜集及时、准确和公正的资料对于避免暴力冲突是必不可少的,目前他所掌握的搜集这些资料的手段并不充分。他还说,不应当在避免敌对行为已为时过晚的时候,才使用联合国调解或调查的能力。特别委员会的倡议有助于改变这种情况,也使联合国能够履行其避免冲突和维持国际和平与安全的职责。

49. 柬埔寨的例子突出表明了事实调查的重要作用。为了解决这一复杂的冲突,在全面维持和平行动的筹备阶段,秘书长共派出五个特派团,前往柬埔寨初步考察这一行动的后勤和行政的前提条件。这些活动毫无疑问有助于解决计划的执行。

50. 在1990年会议结束以前编写的统一文件(A/45/33,第68段),说明了特别委员会在事实调查问题上所取得的进展。特别委员会在1991年会议上,将可以开始具体案文的谈判。特别委员会长时间讨论的两个问题,可能还需要作进一步的审议,这两个问题是接受国对事实调查特派团的事先同意以及加强秘书长一般搜集资料的能力。鉴于秘书长在此问题上作了坦率发言,特别委员会提出的现有调查能力不足的意见,还可以作进一步讨论。如果对所建议规则仍有基本的疑虑,就应参照秘书长的新的呼吁,进行重新的审查。

51. 对事实调查团的同意问题,涉及到《宪章》所提出的某些根本问题,在此方面,统一文件的发起人一再指出,他们的建议仅是政策建议,并不是法律的重新陈述。草案第14段中载有一项建议,认为应鼓励各国执行允许联合国事实调查特派团前往其领土的政策。然而,为排除任何疑虑,第13段明确指出,在派出事实调查特派团以前,需要得到接受国的事先同意。这清楚表明,该文件的目的是实现各国同联合国更高水平的合作,完全符合主权的原则。

52. 最后,他希望提请注意秘书长在其联合国工作报告第一节中所谈的内容,他在其中指出,随着政治演进逐渐扩大和分类了《宪章》各项原则的范围,《宪章》有了更丰富的含意。德国代表团完全赞同这一评价,认为特别委员会的重要任务是,要协助使《宪章》成为活的法律,从而进一步加强联合国。德国代表团今后将继续支持这些努力。

上午11时45分散会